

Geltungsbereich der allgemeinen Verkaufsbedingungen

[\(English version below\)](#)

In den nachstehenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen steht der Begriff "CHP GERMANY" für „CAVIAR HOUSE & PRUNIER GERMANY“, der Begriff „Kunde“ für jede natürliche oder juristische Person, die ein Produkt von CHP Deutschland erwirbt und der Begriff „Vertrag“ für sämtliche Vereinbarungen, die den Kauf von Produkten über die CHP Deutschland-Website seitens des Kunden als Gegenstand haben, und der Begriff „Güter“ für sämtliche von CHPS verkauften oder in Lizenz vergebenen Güter. Die vorliegenden Bedingungen gelten für sämtliche Verkäufe und Lieferungen sowie Angebote seitens CHP Deutschland.

Vertragssparteien

Dieser Vertrag wird zwischen nachstehenden Parteien abgeschlossen CAVIAR HOUSE & PRUNIER GERMANY

Redcarstr. 2a
53842 Troisdorf
DEUTSCHLAND
TEL. +49 (0)22 41 944 970
FAX: +49 (0)22 419 44 97 100
E-Mail: versand@caviarhouse.de

und
dem Kunden

Aufträge

Wir nehmen Ihre Aufträge gerne telefonisch unter der kostenlosen Nummer + 49 (0) 800 - 22 25 855, über Fax unter der Nummer +49 (0)22 419 44 97 100 oder über E-Mail unter versand@caviarhouse.de entgegen. Gerne beraten wir Sie auch persönlich. Eingehendere Angaben erhalten Sie bei Anruf von Montag bis Donnerstag von 08.00 Uhr bis 17.00 Uhr, am Freitag von 08.00 Uhr bis 14.00 Uhr. Ausserhalb dieser Bürozeiten können Sie eine Nachricht auf unserem Beantworter hinterlassen. Auf diesem Weg können wir leider keine Aufträge entgegennehmen. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass die Website von Caviar House & Prunier keine automatische Auftragsübermittlung und Transaktionsabwicklung bietet. Daher werden wir Sie nach Aufgabe Ihres Auftrags entweder telefonisch oder mittels E-Mail kontaktieren.

Lieferung

Lieferungen in Europa

Lieferungen werden im Allgemeinen innerhalb von 24-48 Stunden in ganz Europa ausgeführt (Ausnahme: Wochenenden und Feiertage), falls Ihr Auftrag bis 16.00 Uhr eingegangen ist. Die Lieferungen erfolgen aus dem Lager eines von CHP Deutschland beauftragten Lieferanten an die von Ihnen angegebene Lieferadresse. Lieferungen werden nur vorgenommen, wenn die entsprechenden Bestände vorhanden sind. Sämtliche Angaben zu Lieferdaten von CHP Deutschland oder dem von CHP Deutschland beauftragten Lieferanten sind grundsätzlich unverbindlich. Wir verwenden grundsätzlich spezielle Behälter mit Kühlelementen, da es sich um verderbliche Produkte handelt. Wir empfehlen Ihnen dringend, die gelieferten Produkte sogleich nach Empfang in den Kühlschrank zu legen. Sämtliche Portokosten gehen zulasten des Kunden. Alle unsere Produkte verlassen CHP Deutschland garantiert in perfektem Zustand. Wir haften nicht für Schäden während des Transports.

Internationale Lieferungen

All internationalen Lieferungen ausserhalb Europas werden individuell bearbeitet.

Zusätzliche Lieferbedingungen

Alle unsere Angebote können ohne Vorankündigung Veränderungen unterliegen. Die Rechnungsstellung erfolgt aufgrund der effektiv gelieferten Mengen, wobei die Preise in Kilogramm bzw. Gramm berechnet werden. Reklamationen bezüglich der Artikel müssen innert 24 Stunden bei

uns eingehen, da es sich um verderbliche Güter handelt. Bitte bewahren Sie das fragliche Produkt sicher auf, so dass wir eine Analyse vornehmen können. Wir gehen davon aus, dass die Güter im selben Zustand retourniert werden, wie bei Erwerb. Bitte senden Sie das Paket so rasch wie möglich per Expresspost an uns zurück. Guthaben aus Rücknahmen werden von uns unverzüglich ausbezahlt, falls Sie sie nicht für weitere Aufträge verwenden wollen. Die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen können von unseren Kunden nicht durch eigene Bedingungen ersetzt werden. Sämtliche Lieferaufträge an uns unterstehen in jedem Fall deutschem Recht.

Preise

Bei unseren Preisen handelt es sich um Nettopreise vor Mehrwertsteuer. Bei Lieferungen ins Ausland können wir nur indikative Preise stellen, da die Versandkosten und Mehrwertsteuer unterschiedlich ausfallen können. Dieser Katalog bzw. diese Preisliste ersetzen alle früheren Preispublikationen. Preisänderungen vorbehalten. Sie werden über eventuelle Preisänderungen informiert, bevor wir Ihren Auftrag ausführen. CHP Deutschland legt grossen Wert auf qualitative höchstwertige Lieferungen. Daher kann es vorkommen, dass wir ein bestimmtes Produkt nicht zu dem von Ihnen gewünschten Lieferdatum anbieten können. In diesem Fall ersetzen wir das betreffende Produkt ohne Vorankündigung durch eines von mindestens gleichwertigem Standard. Ihnen entstehen hierdurch keine zusätzlichen Kosten.

Unser Angebot an Prunier-Kaviar in Originaldosen und unser Balik-Lachs werden von Hand individuell verpackt. Daher sind die Preisangaben für diese Produkte indikativ; je nach effektivem Gewicht können sie um +/- 5% schwanken.

Alkohol

Wir weisen darauf hin, dass der Verkauf von Alkohol an Personen unter 18 Jahren unzulässig ist.

Rückgabe und Storno

Sie sind grundsätzlich zur Rückgabe von Non-Food-Artikeln innert 14 Tagen berechtigt. Diese Artikel sind im selben Zustand zurückzugeben, wie sie geliefert wurden. Der Empfänger in angemessenem Rahmen dafür zu sorgen, dass die betreffenden Artikel bei uns eintreffen und während des Transports nicht beschädigt werden. Die Rückgabe von frischen Artikeln ist im Absatz "Zusätzliche Lieferbedingungen" geregelt.

Datenschutz

Wir speichern Ihre Adresse und andere Daten im Zusammenhang mit Ihrem Auftrag zwecks Abwicklung. Wir garantieren den Schutz Ihrer persönlichen Angaben gemäss den Vorschriften der internationalen Datenschutzgesetze. Wir versichern Ihnen, dass wir Ihre Adressangaben sowie diejenigen des Geschenkempfängers nicht an Dritte weitergeben.

Verpflichtungen des Kunden

Der Kunde haftet persönlich für seine Auswahl und trägt nach der Lieferung die alleinige Verantwortung für die Aufbewahrung und den Verbrauch der Artikel.

Der Kunde hat die Artikel vor ihrem Verfalldatum zu verbrauchen, Balik-, Caviar House & Prunier- sowie alle weiteren auf der Website gezeigten Produkte dürfen nicht weiterverkauft werden. Der Kunde versichert und garantiert, dass er die Produkte und Dienstleistungen von CHP Deutschland auf eigene Rechnung und für den Eigengebrauch erwirbt. Er ist in diesem Zusammenhang nicht für eine andere natürliche oder juristische Person tätig.

Der Kunde trägt sämtliche Risiken, sobald die Güter von CHP Deutschland versandt wurden. Bei Beschädigungen auf dem Transportweg ist eine begründete Reklamation an den Versanddienst zu richten. Liegen diese Unterlagen nicht vor, lehnt CHP Deutschland sämtliche Haftung für Transportschäden ab und haftet nur für Schäden, falls dies ausdrücklich mit CHP Deutschland so vereinbart wurde.

Zahlung

Wir akzeptieren von American Express, MasterCard oder Visa ausgegebene Kreditkarten. Wir erkundigen uns ausschliesslich telefonisch nach Ihrer Kreditkartennummer und dem Verfalldatum. Selbstverständlich belasten wir Ihre Kreditkarte erst nach erfolgtem Versand. Ab Januar 2010 erfolgt die Lieferung nach Zahlungsnachweis (Kreditkarte oder Bankzahlung). Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, ein Konto bei CHP Deutschland zu eröffnen. CHP Deutschland behält sich das Recht auf Annahme solcher Anträge vor.

Varia

Unsere Angebote können ohne Vorankündigung Veränderungen unterliegen. Da es sich nicht um massenproduzierte Artikel handelt, können die gelieferten Produkte leicht von den Abbildungen und Spezifikationen auf der Website abweichen.

Anwendbares Recht

Die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen unterliegen deutschem Recht.

Änderungen der vorliegenden allgemeinen Verkaufsbedingungen

CHP Deutschland behält sich das Recht zur jederzeitigen Änderung der vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen vor.

Application of the general conditions of sale

In these General Conditions of Sale the term "CHP Germany" means CAVIAR HOUSE & PRUNIER GERMANY; "Client" means any person or entity purchasing a product from CHP Germany; "Contract" means any agreement to the effect that buyer shall purchase products from the website CHP Germany; "Goods" means any product sold or licensed by CHP Germany; These conditions shall govern any sale and delivery and any offer made by CHP Germany.

Identification

The contract is concluded between CAVIAR HOUSE & PRUNIER GERMANY

Redcarstr. 2a
53842 Troisdorf
GERMANY
TEL. +49 (0)22 41 944 970
FAX: +49 (0)22 419 44 97 100
Email: versand@caviarhouse.de

And The client

Orders

This is an automatic shop online. You can pay by credit card and you will receive a confirmation with the detail of your order per email. You can also place your orders by telephone, using our free order number + 49 (0) 800 - 22 25 855, by fax using number +49 (0)22 419 44 97 100, by e-mail at versand@caviarhouse.de. We are pleased to advise you personally, and give you additional information over the phone from Monday to Thursday from 8.00 a.m. to 5.00 p.m, and on Friday from 08.00 am to 2.00 pm. Our answering service is connected outside these times but cannot register orders.

Delivery

Delivery in Europe

Delivery is usually made within 24 - 48 hours throughout Europe (except on public holidays and weekends) if the order is received by 4.00 p.m. Delivery will be made ex-warehouse of a supplier commissioned by CHP Germany to the delivery address specified by the customer. Delivery will only be executed provided there is sufficient stock. Any probable delivery dates advised by CHP Germany or its commissioned supplier are always non-binding. Our parcels are always dispatched by a carrier in special packaging containing cooling elements, because our products are perishable. Please place the goods in a refrigerator immediately upon receipt. All shipping costs will be at your charge. We guaranty that all products are in perfect conditions leaving CHP Germany and that we are not responsible for any damages caused during the transport.

International deliveries

All international deliveries without Europe are processed individually.

Further conditions of delivery

All our offers are subject to change without notice. Invoicing is made according to the actual quantity delivered where the items are priced in kilograms or grams. We can only acknowledge any possible complaints concerning the goods within 24 hours following receipt of them, in view of the fact that our products are perishable. Please keep the queried product in safe custody for an analysis to be carried out by us. We expect that goods are returned in the same condition as they were on purchase. Please do not forget to return the package to us as quickly as possible by express post. Any credit balance arising from the return will be settled by us without delay, unless you wish to use it for a further order. These general sales conditions may not be cancelled by our customers by terms stipulated on their part. The orders for delivery placed with us are in all cases subject to the law of Germany.

Prices

Our prices are net inclusive tax.. All earlier prices cease to apply on publication of this catalogue or price list.. CHP Germany attaches great importance to supplying only the best quality. Therefore, it

may occur that we do not hold a particular item in stock at the delivery date desired by you. In this case, we shall substitute this item with another of at least the equivalent standard, without prior notice and at no extra expense for you. Our Prunier caviar selection in original tins and our Balik salmon are all hand packed individually. Therefore, the prices shown for these products are approximate, and subject to a variation of plus or minus 5% depending on their weight.

Alcohol

Please note that CHP Germany can not sell alcohol to people under 18.

Return and cancellation

You have a general right to return non food goods only within a period of 14 days. You are obliged to return the goods to us in the same condition as they arrived and to take reasonable care ensuring that the goods are received by us and are not damaged in transit. For return of fresh foods, please see the article "Further conditions of delivery".

Data protection

For processing your order, we store your address and other data relating to the order. We guaranty protection of your personal particulars, according to the provisions of the international data protection law. We assure you that we shall not pass details of your address and that of the recipient of gifts, to a third party.

Client obligation

The client is personally liable for its choice of items and after delivery is entirely responsible for the conservation and consumption of the items. The client must consume the items before the expiration date. Balik, Caviar House & Prunier and all the products appearing on the web site cannot be resold. Client represents and warrants that it is purchasing Products or Services from CHP Germany for its own account and use and not on behalf of any other person or entity. The client assumes all risks once they have left CHP Germany. If any damage occurred to the goods during shipping, a funded protest should be addressed to the courier. Unless presented with such a document, CHP Germany declines all responsibility regarding shipping and will not be liable for any damage unless expressly accepted otherwise by CHP Germany.

Paiement method

You can pay by credit card issued by American Express, MasterCard or VISA.. As of January 2010, orders will be delivered upon proof of payment which will be done either by credit card or by bank transfer. You can ask to open an account and CHP Germany reserves the right to accept your request.

Miscellaneous

Our offer is subject to change without notice. Because our products are not mass-produced articles, slight deviations from the photographs and specifications contained in the website may occur.

Applicable law

These General Sales Conditions are under German laws.

Change of these general sales conditions CHP

Germany reserves the right to change and adapt these General Sales Conditions anytime.